



SIMBIOTIC 2018

30 NOV.
1-2 DES.

TEATRE LLIURE
DE MONTJUÏC



ORGANITZA



SUPORT



Diputació
Barcelona

Institut del Teatre
#DibaOberta



Coordinadora d'entitats
Poble Sec

NAU 20 ANYS IVANOW

COL.LABORA



FUNDACIÓ
uni>ersia

apropa
cultura



SIMBIÒTIC FESTIVAL 2018

AL TEATRE LLIURE DE BARCELONA
30 NOVEMBRE | 1 DESEMBRE | 2 DESEMBRE

LA MEMÒRIA I EL TEATRE SOBRE UN MATEIX ESCENARI

El festival d'arts escèniques Simbiòtic Festival celebra la seva tercera edició del 30 de Novembre al 2 de Desembre al Teatre Lliure de Montjuïc de Barcelona.

A Simbiòtic Festival 2018 volem posar en relleu històries invisibles i compartir-les als teatres per construir una memòria col·lectiva que ens representi. “Escenaris ocults” és el lema de la tercera edició del festival que torna amb una programació accessible, que aposta per la creació contemporània inclusiva de qualitat, i reivindica unes arts escèniques on totes i tots formem part.

Com deia l'escriptor beat Jack Kerouac “Viu la teva memòria i sorprèn-te.”



SIMBIÒTIC

ESCENARIS OCULTS

La nostra història comença en blanc i negre; veiem el petit Louis Braille llegint amb les mans. Els fotogrames d'una 35mm on George Veditz fa el primer enregistrament d'un discurs en llengua de signes. Les sufragistes d'arreu del món surten al carrer, es contagien, i la política sordcega Hellen Keller surt defensant públicament els drets de les persones amb discapacitat. Ens trobem la divina Sarah Bernhardt coixa - com sempre - entre bambolines, Rosa Parks que es nega a cedir el seient a un blanc a l'autobús; coneixem el Valle de los Caídos a través de la mirada d'Irene Polo i se sent el cant de les mares de la Plaza de Mayo. De sobte, el color del Summer Of Love ens hipnotitza, trobem una foto d'una vaga de dones obreres als EUA, veiem la pols de l'esclat d'una bomba al concert d'Iron Maiden a Sarajevo, arribem a una plaça plena de gent, som en una una assemblea del 15M; i sí, per fi la Chelsea Manning és lliure! Reflexionem?



Simbiòtic Festival és un festival d'arts escèniques accessibles i inclusives per a tothom, amb l'objectiu de promoure la inclusió del col·lectiu de persones amb discapacitat sensorial als teatres.

FORMACIÓ SIMBIÒTICA

Cursos i tallers amb l'objectiu d'investigar noves maneres d'integrar l'adaptació en el teatre i desenvolupar nous llenguatges escènics, partint del principi d'accessibilitat total i creació col·lectiva entre creadors i professionals de l'accessibilitat comunicativa.

LABORATORI SIMBIÒTIC

Un lloc de trobada entre agents culturals, associacions de persones amb discapacitat sensorial i professionals en l'àmbit de l'accessibilitat amb l'objectiu d'establir ponts de diàleg que generin projectes comuns, nous formats i noves formes d'expressió artística entorn de l'accessibilitat i la inclusió del col·lectiu.

ESCENA SIMBIÒTICA

Programació d'espectacles contemporanis i accessibles amb l'objectiu de poder ser rebuts i gaudits per tothom sense excepció, i integrar l'accés i la participació de les persones amb discapacitat sensorial als teatres.



PROGRAMACIÓ SIMBIÒTIC FESTIVAL 2018

//FORMACIÓ 2018

Narratives Ocultes. Cursos teòricopràctics d'accessibilitat.

DIES: 3/11, 10/11, 17/11, 24/11 i 30/11

HORARI: 09:30 - 13:30

ESPAI: INSTITUT DEL TEATRE

El que un cos pot. Taller d'investigació teatral inclusiu.

DIA: 26 - 30 NOVEMBRE

HORARI: 16:00 - 20:00

ESPAI: INSTITUT DEL TEATRE

//LABORATORI 2018. ARTISTES I CAPACITATS.

DIA: 30 NOVEMBRE

HORARI: 10:00 - 19:30

//TALLER FAMILIAR INCLUSIU 2018

DIA: 1 DESEMBRE

HORARI: 17:00 - 18:00

ESPAI: TEATRE LLIURE. Sala de premsa.

//ESCENA 2018

Màtria. Carla Rovira

DIA: 30 NOVEMBRE

HORARI: 20:30 - 21:30

ESPAI: TEATRE LLIURE. Espai Lliure.

La Nena dels Pardals. Teatre al detall

DIA: 01 DESEMBRE

HORARI: 18:30 - 19:30

ESPAI: TEATRE LLIURE. Espai Lliure

Cáscaras vacías. La Zona Teatro

DIA: 02 DESEMBRE

HORARI: 19:00 - 20:00

ESPAI: TEATRE LLIURE. Espai Lliure



FORMACIÓ SIMBIÒTICA

// NARRATIVES OCULTES.

CURSOS TEÒRICOPRÀCTICS D'ESPECIALITZACIÓ EN ARTS ESCÈNIQUES PER A AUDIODESCRIPTORES I INTÈRPRETS DE LSC.

Troblem molt poques experiències d'inclusió de la llengua de signes i l'audiodescripció en el teatre, la qual cosa impedeix una percepció completa de les emocions, sensacions, accions, etc. que expressen les actrius amb la veu o els gestos. Aquest curs està emmarcat dins de Simbiòtic Festival 2018 com un projecte de formació teòricopractica amb l'objectiu de potenciar la creació d'idees i solucions creatives per adaptar el contingut artístic del teatre al públic amb diversitat sensorial, connectant audiodescriptores, intèrprets de Llengua de Signes Catalana, narradores orals, actrius, ballarines, titellaires, performers i actrius en formació en una marató d'idees on hauran de desenvolupar una peça artística final.

L'inici dels cursos seran 2 classes teòriques de 4 hores intensives per a audiodescriptores i/o narradores orals; i 3 classes teòriques de 4 hores intensives per a intèrprets de llengua de signes, amb diferents professors especialitzats en l'adaptació, investigació i teorització en l'accessibilitat. Després d'aquesta fase inicial, s'obrirà un espai d'intercanvi i convivència per començar la marató d'idees amb dues jornades intensives de desenvolupament i cocreació intensiva entre professionals de l'accessibilitat i creadors.

DIES:

27/10, 3/11, 10/11, 17/11, 24/11 i 30/11

PREU:

120 €

AFORAMENT:

10 audiodescriptores / narradores orals
10 intèrprets de Llengua de Signes Catalana
10 actrius/ballarines/titellaires/performers

HORARI:

09:30 - 13:30

ESPAI:

INSTITUT DEL TEATRE



FORMACIÓ SIMBIÒTICA

// EL QUE UN COS POT. TALLER INCLUSIU D'INVESTIGACIÓ TEATRAL.

"I el fet és que ningú, fins ara, ha determinat el que pot el cos"

Spinoza, Ètica, part III, proposició II, escolio

Taller per a artistes amb i sense discapacitat en el qual investigarem sobre el cos com a espai de creació en el treball en escena. El cos com a punt de partida tant com a lloc per descobrir:

On són els nostres territoris inexplorats? Al mapa que podríem ser, on està escrit "aquí hi ha dracs"? Explorarem qui som com a artistes des del que els nostres cossos poden fer, des del que ens expliquen els nostres sentits, des del que cada cos recorda, el que cada cos sap. Els nostres cossos, irrepetibles, únics, lloc de trobada amb el món i els altres, les altres.

Professores: Laila Ripoll i Magda Labarga

DIES:

27/11, 28/11, 29/11 i 30/11

HORARI:

16:00 - 20:00

PREU:

120 €

ESPAI:

INSTITUT DEL TEATRE

AFORAMENT:

10 actrius, actrius en formació, creadores, etc. Amb discapacitat.

10 actrius, actrius en formació, creadores, etc. Sense discapacitat.



PROGRAMACIÓ LABORATORI 2018. ARTISTES I CAPACITATS

//DIVENDRES 30 NOVEMBRE 2018

10:00 -11:45 - POLÍTIQUES D'ACCESSIBILITAT. NOUS MODELS I PARADIGMES - MIRADA GRAN BRETANYA

Inclusió i professionalització en arts escèniques de les persones amb discapacitat; Accessibilitat dels equipaments i espais escènics i culturals; Accessibilitat als continguts culturals i artístics; Polítiques per afavorir l'accés com a públic de les persones discapacitat. Quines són les línies d'ajudes, polítiques, iniciatives i projectes que s'estan desenvolupant?

10:00 - 10:30 VIDEOPRESENTACIÓ DE TRES INICIATIVES D'ANGLATERRA.

- > UNLIMITED: Programa que recolza la producció de noves peces artístiques creades per artistes amb discapacitats i treballa perquè arribin a un públic internacional i al Regne Unit.
- > RAMPS ON THE MOON: Programa impulsat per una xarxa de sis teatres nacionals del Regne Unit, que busca un canvi real en la inclusió i integració de persones sordes i discapacitades al teatre, en concret al circuit 'mainstream'.
- > KAITE O'REILLY: Dramaturga, escriptora i directora sorda de teatre "mainstream". Una figura líder en les arts i la cultura inclusiva al Regne Unit.

10:30 - 11:15 PANEL DE DEBAT INSTITUCIONAL.

Participen:

Toni Cabré, sub-director general de de Promoció Cultural del Departament de Cultura de la Generalitat.

Anna Font, responsable d'activitats de l'Àrea de Cultura de l'Obra Social La Caixa «Art for Change».

Carles Sala, director de Cultura de Proximitat de l'Institut de Cultura de Barcelona (ICUB).

Ramon Lamiel i Villaró, gerent de l'Institut Municipal de Persones amb Discapacitat de l'Ajuntament de Barcelona.

Anna Matamala, Universitat Autònoma de Barcelona / TransMedia Catalonia.

Pep Pla, director CAET i Festival TNT de Terrassa.

Fila 0: Josep Pitarch (Cap de la unitat de cultura i esport ONCE Catalunya), Oriol Bota (Director de l' Obra Social de Sant Joan de Déu), Joan M. Gil i Francesc Lluch (Director d'AGILS Accessibilitat) i més per confirmar.

Modera: Sonia Gainza Bernal, directora i Fundadora del Programa Apropa Cultura.



PROGRAMACIÓ LABORATORI 2018. ARTISTES I CAPACITATS

//DIVENDRES 30 NOVEMBRE 2018

12:15 -13:15

Meeting Breakfast.

12:15 -13:15 - SPEED TALKS DE PROJECTES INCLUSIUS

Presentació de projectes inclusius.

Participa:

Jordi Mas - Projecte MUR

Claudia Cedó - Dramaturga i directora projectes inclusius

Queralt Prats - ArTransforma

Cia. Farrés Brothers - 'El silenci d'Hamelin, espectacle accessible

Associació Artenea - 'La Llorona' , espectacle inclusiu.

13:15 - 14:00 - DISCAPACITAT I PROFESSIONALITZACIÓ

Diàleg entre artistes i creadors amb diferents capacitats sobre l'accés a la professionalització en l'àmbit de les arts escèniques i la música.

Participa:

Rita Noutel, ballarina Cia. Yurdance.

Francisco Vidiella, actor de "Peixos" Webserie en LSC.

Pol Oñate, pianista.



PROGRAMACIÓ ESCENA. Espectacle per a públic adult

DIA: 30/11

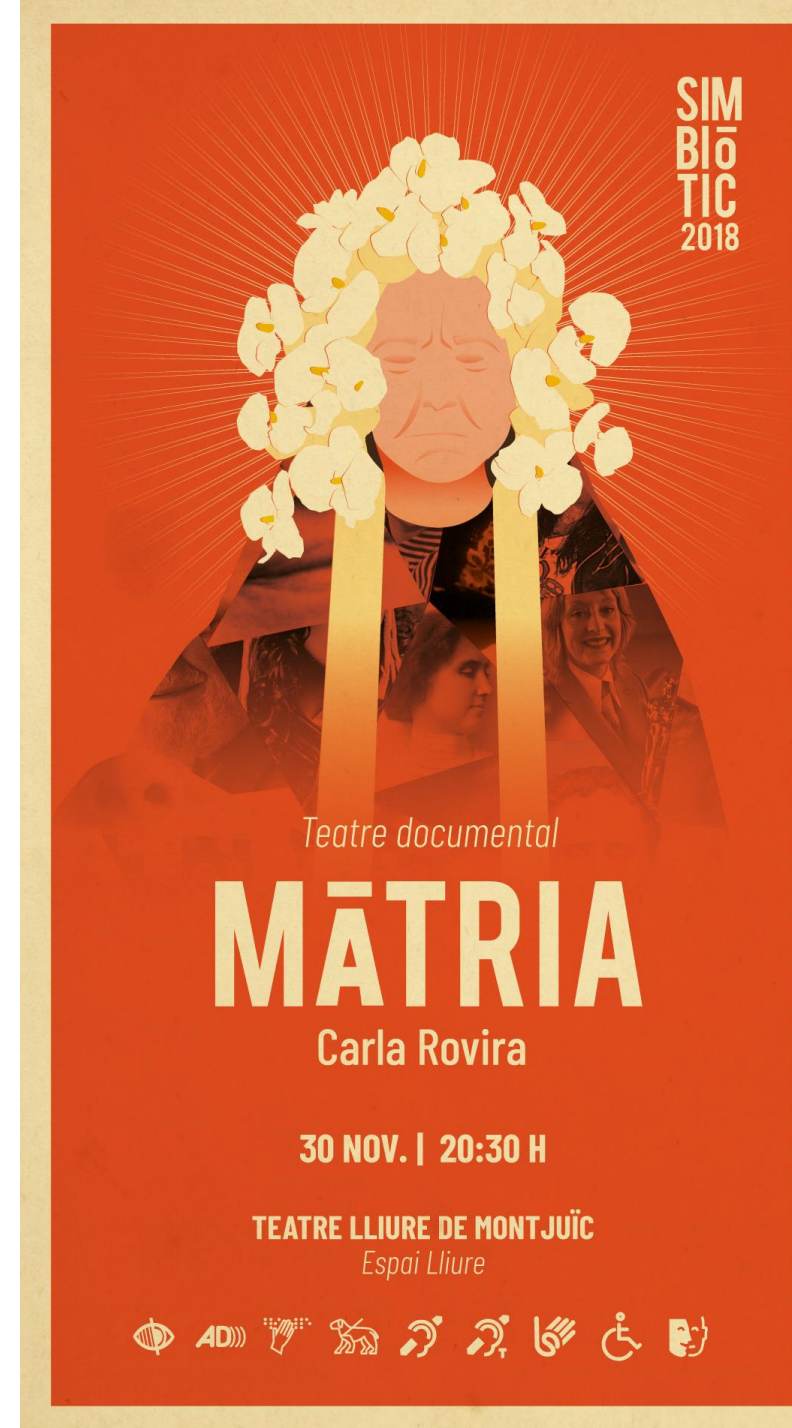
HORARI: 20:30 21:30

ESPAI: Espai Lliure

MÀTRIA. Carla Rovira

Com encarar la memòria familiar en un Estat forjat en l'oblit? Quin és el llegat familiar de les ferides de la Guerra Civil? I quin és el paper que juguen les nostres mares?

Enrique Isart Alonso va morir afusellat pel Franquisme el 14 d'agost de 1939 a Cartagena. Va deixar escrit una carta amb un missatge a la seva mare Virginia Alonso. El seu cos roman desaparegut des d'aquella data, en un dels tants marges en què s'ha construït la Transició "exemplar" de l'Estat espanyol.



PROGRAMACIÓ ESCENA. Espectacle familiar

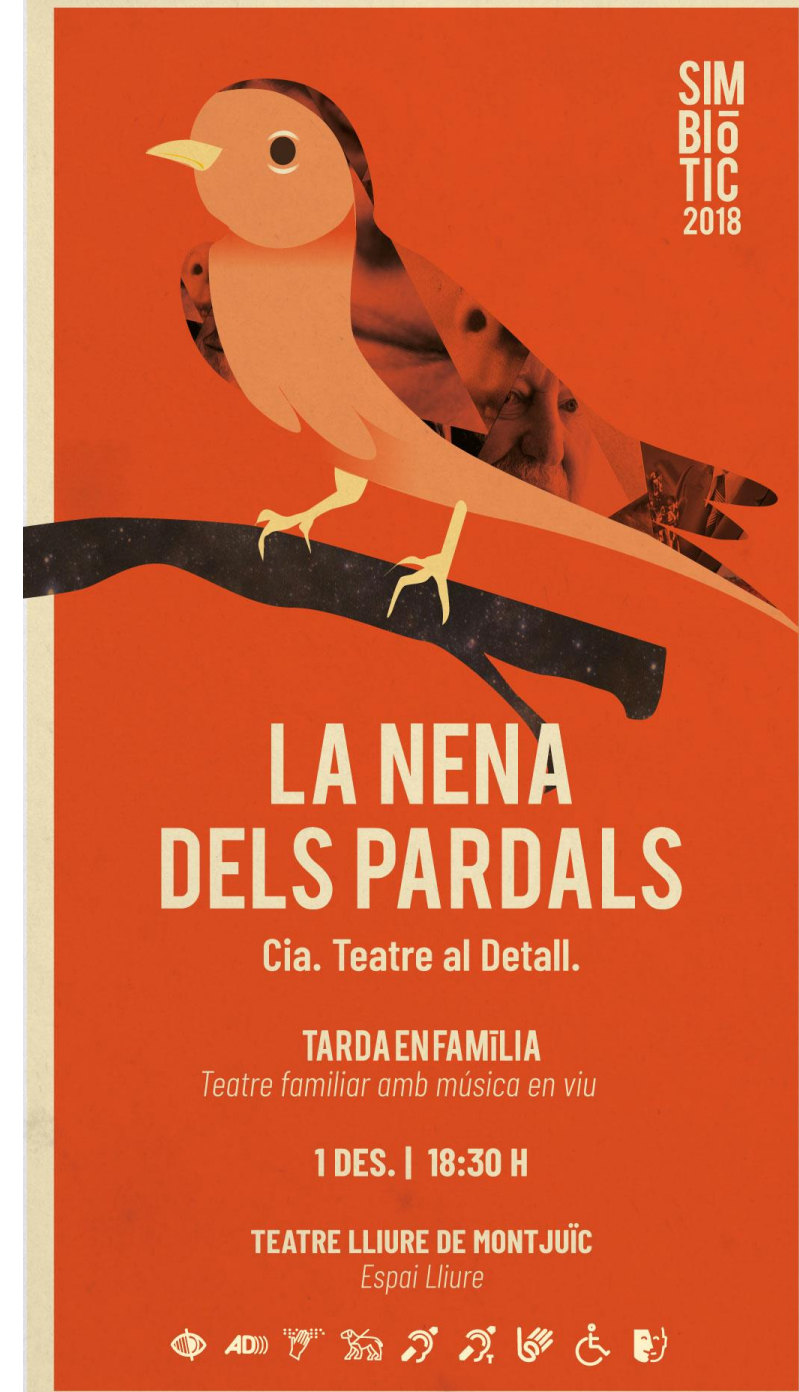
DIA: 01/12

HORARI: 18:30 - 19:30

ESPai: Espai Lliure

La Nena dels pardals. Teatre al detall

Quan el Gran Timoner ordena exterminar tots els pardals perquè es mengen les collites, la Ming-Li decideix salvar-ne tants com pugui. El valerós gest d'aquesta nena petita serà una lliçó per als qui no van saber veure la importància de cada espècie en el cicle de la vida. Un espectacle poètic i emocionant sobre els petits herois quotidians, el respecte a la vida i la saviesa innata dels infants.



PROGRAMACIÓ ESCENA. Espectacle per a públic adult

DIA: 02/12

HORARI: 19:00 - 20:00

ESPai: Espai Lliure

CÁSCARAS VACÍAS. La Zona Teatre

“Cáscaras Vacías” és una xarxa d’històries teixides amb testimonis de l’Operació T4, nom en codi que els nazis van donar al seu programa d’eutanàsia destinat a eliminar persones amb alguna discapacitat, a les quals consideraven “vides indignes de ser viscudes”, “closques buides”, i les primeres víctimes van ser nens. El castell de Hartheim va ser un dels llocs on aquesta operació es va dur a terme. Sis persones ens parlen de les seves vides. Sis persones que haurien estat assassinades al castell de Hartheim ens en parlen. Sis intèrprets amb alguna discapacitat elaboren un discurs teatral sobre la diferència i el que és útil o inútil de les vides de cadascú.

SIMBIÒTIC
2018



CÁSCARAS VACÍAS (FI DE GIRA)

Magda Labarga i Laila Ripoll.

Festa de clausura de
Simbiòtic Festival 2018

2 DES. | 19:00 H

TEATRE LLIURE DE MONTJUÏC
Espai Lliure



SIMBIÒTIC FESTIVAL 2018 serà possible gràcies a:

Organitzat per:

**WE
ACT**

Amb el suport de:

liure



**Diputació
Barcelona** | Institut del Teatre

Districte de
Sants-Montjuïc

Ajuntament de
Barcelona



Coordinadora d'entitats



Poble Sec

**FUNDACIÓN
uni>ersia**

Amb la col·laboració de:

Ajuntament de
Barcelona



NAU 20 ANYS IVANOV

**FABRIQUES
DE CREACIÓ
DE BARCELONA**
BARCELONA
ART FACTORIES

**apropa
cultura** una porta
a la inclusió



**SIM
BIÒ
TIC**



més informació:

www.festivalsimbiotic.es

venda d'entrades:

www.teatrelliure.com

